

★西班牙国家青少年文学奖 ★新闻出版广电总局向青少年推荐百种优秀图书



小马诺林

典藏版

糗事一箩筐



【西班牙】艾尔薇拉·林多 著

【西班牙】艾密利欧·乌贝鲁阿格 绘

叶淑吟 译



陕西新华出版传媒集团
未来出版社

四眼田鸡小玛诺林系列②

糗事一箩筐

[西班牙] 艾尔薇拉·林多◎著

[西班牙] 艾密利欧·乌贝鲁阿格◎绘

叶淑吟◎译



Pobre Manolito

陕西新华出版传媒集团
未 来 出 版 社

世界青少年大奖小说丛书

图书在版编目(CIP)数据

糗事一箩筐/(西)林多(Lindo, E.)著; (西)乌贝鲁阿格(Urberuaga, E.)
绘; 叶淑吟译. — 西安: 未来出版社, 2012. 4 (2017. 3重印)
(四眼田鸡小玛诺林系列; 2)
ISBN 978-7-5417-4535-5

I. ①糗… II. ①林… ②乌… ③叶… III. ①儿童文学-图画故事-西班牙-现代 IV. ①I551.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第069914号

Manolito Gafotas#2:Pobre Manolito

Text copyright © 1995 Elvira Lindo

Illustration copyright © 1995 Emilio Urberuaga

Simplified Chinese characters translation © 2012 by Future Publishing House

Simplified Chinese characters edition arranged with Antonia Kerrigan

Literary Agency, Spain, and jia-xi books co., ltd, Taiwan.

All rights reserved.

著作权合同登记: 陕版出图字 25-2011-227号

译本授权: 台湾晨星出版有限公司

四眼田鸡小玛诺林系列②糗事一箩筐 QIUSHI YILUOKUANG

策划编辑: 唐荣跃 张忠民

美术编辑: 许歌

设计制作: 未来图文工作室

出版发行: 陕西新华出版传媒集团
未来出版社

地址: 西安市丰庆路91号

邮编: 710082

电话: 029-84286619 88654719

印刷: 陕西安康天宝实业有限公司

经销: 全国各地新华书店

开本: 880mm × 1230mm 1/32

特约策划: 牟沧浪

统稿统筹: 唐荣跃 柴冕

责任编辑: 张忠民

封面设计: 薛芳

字数: 89千字

印张: 6

版次: 2017年3月第2版

印次: 2017年3月第3次印刷

印数: 18001-24000册

书号: 978-7-5417-4535-5

定价: 15.00元

本书所有内容未经同意, 不得以任何形式复制转载。

献给孩子一生的经典

安武林

现在的孩子，在阅读上有了更多的选择。这是非常值得庆幸的事情。

一个人，如果在其童年阶段，能遇到吸引他们反复阅读，获得精神的洗礼，找到成长的坐标，进而一生中难以忘怀并终身受益的书，那就更值得庆贺了。

一直以来，课外阅读始终是孩子们成长不可或缺的部分。很多西方国家对青少年阅读非常重视，有着非常详细的划分。而我国的出版现状，大家都是有目共睹的。可以说在众多的青少年读物，尤其是青少年文学板块中，几乎全被成堆的世界名著包围了。其中最具有代表性的便是安徒生和格林的童话了。虽然这些都是永恒经典，但它们有的未必适合青少年阅读，也未必能引起他们的兴趣，更不用说共鸣了。

近年来，国内一些出版者也开始借鉴国外的经验，将青少年阅读精细化，逐步改变着青少年阅读的格局。未来

出版社这一套“世界青少年大奖小说丛书”，在我看来，既是展示世界其他各国在青少年文学创作方面的重要成果，更为重要的是给孩子们提供优良的课外读物，为他们的课外阅读提供更多、更新、更权威、更专业、更精准的选择。这些图书是从获得过国际安徒生奖、美国纽伯瑞儿童文学奖、英国卡内基儿童文学奖、德国青少年文学奖、西班牙国家青少年文学奖、法国青少年文学图腾奖、澳大利亚童书评议会奖、荷兰儿童文学金笔奖……一系列奖项的图书中精选出来的。这些图书既汇集了过去的经典之作，也代表了当今青少年文学创作的最高成就，具有广泛的社会影响和大众认知度。从地域上来说，这些书是来自世界上众多国家的；从时间上来说，则是涵盖了数百年的时间。这些书不仅仅是专业人士评选出来的，更重要的是经过了时间的检验，经过了一代又一代、一个又一个小读者的检验，同时获得了家长和老师的认可，堪称能让孩子们终身受益的经典之作。

未来出版社挑选这套“世界青少年大奖小说丛书”，可以说是精心选择。他们坚持以下的选稿原则：

一是注重作品的普世价值。这套丛书将那些蕴含以人为本、彰显人类普遍价值的作品引进到国内，它们不仅适合其他国家的青少年读者，同样能对我国的青少年读者产生积极正面的影响，使他们在成长过程中，激发出无尽的想象力和创造力，得到心灵的慰藉和精神的鼓舞。

二是作品具有很强的故事性。有故事才有力量，好的故事始终具有吸引读者的魔力。这些精彩的故事，将超越那些说教类的作品，对孩子产生潜移默化的影响。

三是作品具有国际影响力。丛书所选取的作品，都曾在国际上获得过重要的青少年文学大奖，这些奖项评奖标准严谨，既注重其社会效应，又重视其市场影响，每一部作品，基本上都曾经或正在众多的国家出版。

四是注重作品的多元化。该系列所包含的作品类型多样：既有个体成长经历，又有家庭社会故事；既有历史题材，又有现实题材；既有奇幻神话，又有纪实故事……多样化的题材，包含着丰富的文化信息，形成了一个完善的阅读体系。

五是作品具有很强的生命力。丛书的不少作品不仅获得了大奖，再版次数多，授权的国家广，而且多数被改编成动画或拍摄成电影电视剧，在二次开发和多元化开发上，有着突出的表现和代表性，最大限度地拓展了作品的价值。

六是注重作品的互动性。只有选取那些契合青少年心灵，或是与他们的成长息息相关，或是能激发他们阅读兴趣的作品，才能真正进入他们的阅读视野。这些作品的互动性在于它们具有强烈的代入感和认同感，是鲜活的，可借鉴的，可作为学习研究的范本。

七是注重作品的体系化。丛书将按照作品内容进行划分，组成不同的系列，既具有独立性，又互为补充，涵盖青少年文

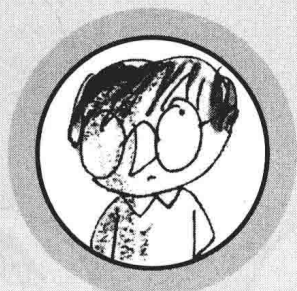
学的各种类型。

八是注重作品的可持续性。出版社始终关注国内外的青少年阅读领域的最新信息，不断增加最新的作品，使之成为青少年阅读的风向标，树立一种阅读标杆，使过去的经典和极有可能成为经典的图书联结在一起，为孩子们源源不断地提供高品质的精神食粮。

基于以上的编选原则，我有理由相信，这套丛书是家长们一直在寻找的书，是老师们愿意推荐给孩子们的，更是孩子自己愿意选择的书。

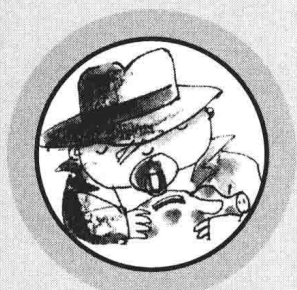
我们期待越来越多的孩子与这些书相遇，让这些书成为他们一生的阅读经典。正如曹文轩先生所说，一本好书，就是一轮太阳，那么众多的好书，就是一个温暖而又光明的世界了。

2012年3月5日



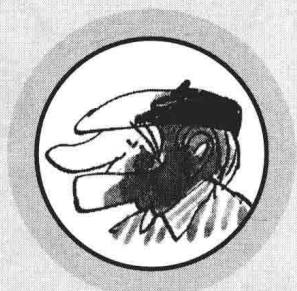
||| 小玛诺林 |||

故事主角，喜欢说话，但老是不被大家了解。他所有的天才事迹往往被大人们误会。



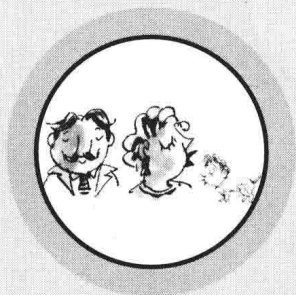
||| 小呆瓜 |||

小玛诺林的弟弟，被小玛诺林认为很笨，但其实相当精明。



||| 外公 |||

小玛诺林的不二盟友，每当小玛诺林遇到难堪的场面时，外公总会替他解围。



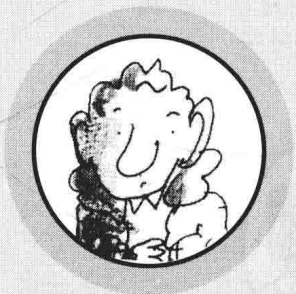
贝纳博、
露易莎和邦妮

小玛诺林的教父教母，
他们有一只通人性的小狗。



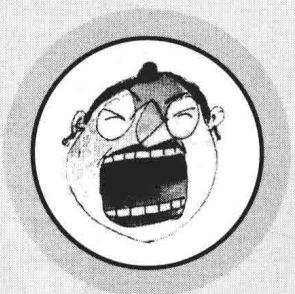
伊哈

小玛诺林的朋友中最
无赖也最乐观的人。



大耳朵

跟小玛诺林形影不离的
叛徒搭档。



亚松森老师

小玛诺林的老师，有
时候会对学生感到失望，
但其实很爱这群学生。



将这本书献给我挚爱的儿子米盖尔。感谢他在我写这个故事的时候，给了我诸多灵感。还有我的侄女帕特莉夏，将她的热情无数次传递给我。之所以献给这两个孩子，还因为他们有太多的快乐和甜蜜，就像小玛诺林一样，希望这本书能够帮助他们记住自己的童年。

目录



- 001 · 第一章 故事的开端
- 009 · 第二章 黄昏三镖客
- 023 · 第三章 致命的错误
- 033 · 第四章 同甘共苦
- 041 · 第五章 胜利者与失败者
- 051 · 第六章 露易莎的秘密
- 061 · 第七章 安慰剂的效果
- 069 · 第八章 宁静的心境
- 081 · 第九章 弟弟没秃头
- 091 · 第十章 西班牙的女友
- 103 · 第十一章 超人小玛诺林
- 111 · 第十二章 梅莉托娜阿姨
- 121 · 第十三章 亚松森老师出院了
- 133 · 第十四章 脏脚丫黑帮
- 143 · 第十五章 小狗邦妮
- 153 · 第十六章 邦妮上学
- 163 · 第十七章 善意的谎言

第一章



故事的
开端

Pobre Manolito





我

又回来了。我是小玛诺林，也就是“四眼田鸡小玛诺林系列”故事书中的主人公。有很多人认为，在看过那些书之后，就对我的生平了如指掌。地球上，好多人都以为自己很聪明。

我外公尼古拉说过，光是我个人的生平事迹，就可以填满一部百科全书，但因为他是外公，所以并没有说出来。如果他真的说出来，那也是事实。活在这个地球上的八年岁月里，我经历的事情实在太多了，即便再花 92 年时间，也讲不完。之所以说 92 年，是因为如果可以选择，我想活到 100 岁。如果在满 100 岁之前提早离开这个世界，那就太不划算了。

我这样对外公说：“外公，活到 87 岁还不够好，活到

100岁才够帅。”

我无法理解，为什么那些大人物总是到老之后，才开始写回忆录，而且只有短短的357页。虽然我才8岁，但一本357页的书，根本挤不下我所有的故事。所以，我写了一本又一本，让你了解我的生平事迹，譬如小玛诺林买了一件针织衫、小傻瓜有名字了、小玛诺林的笑话集、小玛诺林纽约游记等等。

噢，对了，最后这个听起来有点儿科幻的味道。其实，我一辈子都不会去纽约，因为这是我们家族的禁忌。“不会去纽约”，这件事听起来相当古老，就像元旦夜当晚要吃下12颗葡萄^①，或者去马德里的卡拉邦切跳康加舞^②一样，是一种古老的习俗。

到目前为止，据我所知，我的祖先还没有谁去过纽约，我也不认为我会开先例。因为在这个地球上生活的八年岁月里，还没有任何一件事，是我第一个做到的。不信，你

①西班牙人在元旦前夕，所有家庭成员都团聚在一起，以音乐和游戏相庆贺。午夜来临，12点的钟声刚开始敲第一响，大家便争着吃葡萄。如果能按钟声吃下12颗，便象征着新年的每个月都一切如意。

②康加舞是一种古巴舞蹈。它可以在街头、在野外，只要有节奏强劲的音乐响起，人们就可以马上摇摆着身体，跟着节奏跳起来。而且，康加舞奇特的地方在于，它总是由众多舞蹈者列队进行。



可以向我们的亚松森老师求证。学期一结束，她就把我归类为“平凡的小孩”。不过，我也不会告诉你，所谓“平凡的小孩”最后的结局是什么。

不想提前告诉你故事的结局，是因为我不会像大耳朵那样，在你计划看电影的前三天，就告诉你那部电影的结局，让你心烦。这是我这个好朋友有趣的地方（即使他是个叛徒猪）。

这本书包括了我最近几个月的冒险故事。由于每天发生的故事太多了，实在需要费很大的劲儿，才能决定说哪一个。而最糟糕的是，每个人都想在故事里插上一脚。

伊哈说，如果我不把哨子的故事写出来，那就等着某日黄昏，在上吊树公园里给我好看。

脏内裤苏珊娜每天都求我，一定要在其中的一个章节里，完全写她的故事。“……而不是像在另一本书里，只讲内裤的事情。”她说。

露易莎不让我说出小猪猪的秘密，但事实上，她自己却觉得很好笑，所以就建议我帮她和贝纳博取个假名后，再写这个故事。但最后，我忘了这件事，不小心用了他们的真名。

我妈说：“我们将会看到整个小区的人对这本书的反应。”

小傻瓜因为现在还不识字，所以，他只有一个要求：把他画在每一张插图里。那样，他就会拿着书，用奶嘴（沾满口水）指着自己的图像，然后说：“这是我。”

接着，他会一直翻书，直到又看到自己的图像。请注意，当他学会阅读后，一定也会要求成为故事的主角。

阿瑟·罗曼的妈妈打电话对我妈说：“我们家阿瑟和小玛诺林是那么要好的朋友，但是在上一本书里，他居然只有两句台词。”

有一天，大耳朵对我说，他想了很久，认为故事里有他出现的场面才是最精彩的。

“我是真心实意地提醒你。”他一边说，一边竟然用手捂着右胸（可见他对人体解剖学很不在行）。

绊脚石酒吧的老板哀求我，千万不要把去年大半个卡拉邦切发生的过期色拉中毒事件宣扬出去。因此在这本书里，我会先保留这个故事，以便作为把柄，偶尔敲诈他一下。

唯一没有抗议，也没有请求我的人，就是我爸（虽然我知道，他因为在故事书里有重要演出而暗自窃喜）和我外公。

看到那么多人都来烦我，外公对我说：“小玛诺林，回房间去。如果一个个都想出现在故事里，那他们应该自己写才对。”